

ETCHGEL FOR CERAMICS

(ES) Ácido grabador para cerámica

(FR) Gel de mordantage pour céramique

(DE) HS-Keramik Ätzel

(IT) Etching gel materiali in ceramica



Application:

1. Apply Ceramic Etching Gel HF ETCH with a small disposable brush or plastic stick to the ceramic area to be etched.
2. An etching duration of at least 60 sec. is recommended.
3. Completely remove the acid residues after the application time. Then apply an intensive steam jet to the surface, spray it with water or clean it in an ultrasonic bath with distilled water. The etching of ceramic surfaces should preferably be performed immediately before the insertion or after the try-in. Avoid contamination of the etched areas (do not brush off). However, should contamination still occur after the etching, the area must be etched again briefly (approx. 10 sec.). Dry well after the etching, then continue with the application of the bonding agent etc. in accordance with the manufacturer's instructions for use. Only for extraoral use! Ceramic Etching Gel HF ETCH must not be used for etching tooth substance in the mouth!

Fatal in contact with skin. Toxic if inhaled. Causes severe skin burns and eye damage. Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapours/spray. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. Do not get in eyes, on skin, or on clothing. IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER or doctor/physician. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Remove/Take off immediately all contaminated clothing. IF ON SKIN: Gently wash with plenty of soap and water. Specific treatment (see on this label). Call a POISON CENTER or doctor/physician if you feel unwell. Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

Contains < 5% hydrofluoric acid.

Aplicación:

1. Aplicar el gel de grabado con una pequeña brocha desechable o una varita de plástico en las superficies cerámicas previstas para el grabado.
2. Se recomienda una duración mínima de grabado de 60 segundos.
3. Después del tiempo de aplicación se retiran todos los residuos de ácido. Para esto debe limpiarse la superficie en forma intensa mediante chorro de vapor, con un lavado con agua o bien mediante un baño ultrasónico con agua destilada. El grabado de superficies cerámicas debe realizarse preferentemente en forma inmediata antes de la integración o bien después de la prueba de colocación. Se ha de prevenir una contaminación de las superficies grabadas. (No cepillar.) En caso que se genere una contaminación después del grabado, debe procederse nuevamente con un breve grabado (aprox. 10 s). Secar bien después del grabado, luego puede continuarse con la aplicación según las instrucciones de uso del fabricante, mediante aplicación de agentes adhesivos, etc. ¡Exclusivamente para uso extraoral! ¡El gel de grabado para cerámicas no debe aplicarse para el grabado de sustancias dentales en la boca!

Mortal en contacto con la piel. Tóxico en caso de inhalación. Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol. Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa. Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar suavemente con agua y jabón abundantes. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal. Se necesita un tratamiento específico (ver en esta etiqueta). Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas. Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/ regional/nacional/internacional.

Indicaciones de seguridad: ¡El producto contiene ácido fluorhídrico < 5%!

Mode d'emploi:

1. Appliquer le gel de mordantage pour céramique avec un petit pinceau à usage unique ou à l'aide d'une canule jetable sur la surface céramique à mordancer.
2. Il est recommandé de laisser le gel de mordantage pour céramique agir pendant 60 secs.
3. Après un temps d'action, les résidus d'acide doivent être complètement retirés. La surface peut être alors bien rincée par un jet de vapeur, par pulvérisation de beaucoup d'eau ou nettoyée avec de l'eau distillée dans un bain à ultrasons. L'adhésion entre la surface en céramique et le composite de collage est nettement augmentée de par l'obtention d'une surface mordancée rétentive. Bien sécher. Pour suivre conformément au mode d'emploi du fabricant par l'emploi d'un promoteur d'adhésion. Le mordantage de la surface céramique est à effectuer de préférence immédiatement avant insertion et après essayage. Une contamination des surfaces mordancées est à éviter (ne pas nettoyer au pinceau). Dans le cas d'une contamination après mordantage, ce dernier doit être renouvelé sur un court laps de temps (10 secondes environ). Usage extraoral uniquement! Ne doit pas être employé en bouche pour le mordantage de la substance dentaire! 1 ml de gel de mordantage pour céramique contient 0,05 g d'acide fluorhydrique (HF).

Mortel par contact cutané. Toxique par inhalation. Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. Éviter de respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection. Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. EN CAS D'INGESTION: appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Enlever immédiatement les vêtements contaminés. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: laver avec précaution et abondamment à l'eau et au savon. Traitement spécifique (voir sur cette étiquette). Appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin en cas de malaise. Éliminer le contenu/réceptacle conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/internationale.

Indicaciones de seguridad: ¡El producto contiene ácido fluorhídrico < 5%!

6 ml
contains <5 % HF



Danger
Peligro
Danger
Gefahr
Pericolo



6 ml
contains <5 % HF



Danger
Peligro
Danger
Gefahr
Pericolo



6 ml
contains <5 % HF



Danger
Peligro
Danger
Gefahr
Pericolo



Anwendung:

1. HS-Keramik Ätzgel mit einem kleinen Einweg-Pinsel oder Kunststoffstäbchen auf die zu ätzenden Keramikoberflächen auftragen.
2. Eine Ätzdauer von mindestens 60 sek. wird empfohlen.
3. Nach der Einwirkzeit werden die Säurerückstände vollständig entfernt. Dazu wird die Oberfläche intensiv dampfgestrahlt, mit Wasser abgesprüht, oder im Ultraschallbad mit destilliertem Wasser gereinigt. Das Ätzen der Keramikoberflächen ist vorzugsweise unmittelbar von der Eingliederung bzw. nach der Einprobe vorzunehmen. Eine Kontamination der geätzten Flächen ist zu vermeiden (Nicht abbürsten). Sollte es dennoch nach dem Ätzen zu einer Kontamination kommen, muss erneut kurz geätzt werden (ca. 10 sek.). Nach dem Ätzen gut trocknen, danach kann gemäß den Gebrauchsinformationen des Herstellers mit der Anwendung von Haftvermittlern etc. fortgefahren werden. Nur für extraorale Gebrauch! Keramik-Ätzgel darf nicht zum Ätzen von Zahnschmelze im Mund verwendet werden!

Lebensgefahr bei Hautkontakt. Giftig bei Einatmen. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Einatmen von Staub/Rauch/Gas/Nebel/Dampf/Aerosol vermeiden. Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. Nicht in die Augen, auf die Haut oder auf die Kleidung gelangen lassen. BEI VERSCHLÜCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. BEI KONTAKT MIT DER HAUT: Behutsam mit viel Wasser und Seife waschen. Besondere Behandlung (siehe auf diesem Kennzeichnungsetikett). Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. Entsorgung des Inhalts / des Behälters gemäß den örtlichen / regionalen / nationalen / internationalen Vorschriften.

Das Produkt enthält Fluorwasserstoffsäure < 5%!

Applicazione:

1. Applicare l'HS Etching gel per materiali in ceramica con un pennello monouso o una cannula in plastica sulla superficie di ceramica sulla quale si desidera effettuare la mordenzatura.
2. Si raccomanda un tempo di applicazione di almeno 60 secondi.
3. Dopo il tempo di applicazione è necessario rimuovere completamente i residui dell'acido. A tale scopo sottoporre la superficie ad un forte getto di vapore o spruzzare con acqua o disinfettare con un bagno sonicatore con acqua distillata. Si raccomanda di effettuare la mordenzatura subito prima dell'integrazione o subito dopo la prova. Evitare la contaminazione dell'area trattata (non spazzolare). Se l'area risulterà contaminata, ripetere nuovamente il trattamento per un periodo più breve (circa 10 secondi). Dopo il trattamento asciugare bene. Applicare quindi l'adesivo o quant'altro occorra secondo le prescrizioni del produttore. Solo per uso extraorale! Non usare l'etching gel materiali in ceramica per mordenzare la sostanza dentale nel cavo orale!

Letale per contatto con la pelle. Tossico se inalato. Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle o gli indumenti. Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso. IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare delicatamente e abbondantemente con acqua e sapone. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico in caso di malessere. Trattamento specifico (vedere su questa etichetta). Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

Il prodotto contiene acido fluoridrico < 5%!

For professional use only
Sólo para uso profesional
Pour usage professionnel uniquement
Nur für den zahnärztlichen Gebrauch
Solo per uso professionale
Apenas para uso profesional

6 ml
contains <5 % HF



Danger
Peligro
Danger
Gefahr
Pericolo



6 ml
contains <5 % HF



Danger
Peligro
Danger
Gefahr
Pericolo



HENRY SCHEIN INC.
135 DURYEA ROAD
Melville, NY 11747 USA

EC REP

HENRY SCHEIN SERVICES GmbH
MONZA STRASSE 2A
D-63225 LANGEN, GERMANY
TEL: +49 6103 757 5000
WWW.HENRYSCHEINBRAND.COM
Rev.2018/02

